

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

nimi: Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Rootsi-Mihkli Kogudus

registrikood: 80209858

tänava/talu nimi, Rüütli 9

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postsihtnumber: 10130

telefon: +372 6441938

faks: +372 6441938

e-posti aadress: tallinna.rootsi@eelk.ee, rootsi-mihkli@eelk.ee

veebilehe aadress: www.eelk.ee/tallinna.rootsi/, www.eelk.ee/rootsi-mihkli

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ostjate vastu	10
Lisa 4 Materiaalne põhivara	11
Lisa 5 Võlad tarnijatele	11
Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	11
Lisa 7 Tööjõukulud	12
Lisa 8 Seotud osapooled	12

Tegevusaruanne

EELK Tallinna Rootsi - Mihkli koguduse tegevuse eesmärk on Jumala Sõna kuulutamine ja sakramentide jagamine ning sellest tulenevalt koguduses elava usu ja armastuse edendamine, usulise, kõlbelise, haridusliku ja kasvatusliku töö tegemine, diakoonia-, muusika-, pühapäevakooli-, noorsootöö korraldamine.

Koguduse tööd korraldab juhatuse. Juhatuse tööd juhib juhatuse esimees. Tema äraoleku aja juhatuse aseesimees.

Keskmine kosseisuliste töötajate arv oli 7 ning palkade, töötasude kogusumma aasta 30 673 eurot.

Koguduse juhatuse esimehele, aseesimehele, juhatuse liikmetele, nõukogu liikmetele töötasusid, liikmetasusid ja muid tasusid ei ole makstud.

EELK Tallinna Rootsi-Mihkli koguduse tegevus jätkub 2013 aastal.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	25 595	22 607	2
Nõuded ja ettemaksed	0	907	
Kokku käibevara	25 595	23 514	
Põhivara			
Nõuded ja ettemaksed	25 000	0	
Materiaalne põhivara	103 646	70 986	4
Kokku põhivara	128 646	70 986	
Kokku varad	154 241	94 500	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	48 102	13 741	
Võlad ja ettemaksed	2 847	2 320	
Kokku lühiajalised kohustused	50 949	16 061	
Kokku kohustused	50 949	16 061	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	78 439	39 412	
Aruandeaasta tulem	24 853	39 027	
Kokku netovara	103 292	78 439	
Kokku kohustused ja netovara	154 241	94 500	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Tulud			
Liikmetelt saadud tasud	5 201	12 373	
Annetused ja toetused	67 693	81 778	
Muud tulud	42 471	20 957	
Kokku tulud	115 365	115 108	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-9 643	-1 278	
Jagatud annetused ja toetused	-202	-218	
Mitmesugused tegevuskulud	-34 102	-20 549	
Tööjõukulud	-42 090	-37 780	7
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-4 475	-16 256	
Kokku kulud	-90 512	-76 081	
Põhitegevuse tulem	24 853	39 027	
Aruandeaasta tulem	24 853	39 027	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	24 853	39 027	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	4 475	5 654	
Kokku korrigeerimised	4 475	5 654	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-24 092	-607	
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	35 527	-399	
Kokku rahavood põhitegevusest	40 763	43 675	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-37 136	-26 827	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-37 136	-26 827	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenude tagasimaksed	-639	-767	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-639	-767	
Kokku rahavood	2 988	16 081	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	22 607	6 526	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	2 988	16 081	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	25 595	22 607	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2010	39 412	39 412
Aruandeaasta tulem	39 027	39 027
31.12.2011	78 439	78 439
Aruandeaasta tulem	24 853	24 853
31.12.2012	103 292	103 292

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

EELK Tallinna Rootsi-Mihkli koguduse 2012. aasta raamatupidamise aastaaruanne on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamise tava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise arvestust peetakse järgides tekkepõhisuse ja soetusmaksumuse printsiipe. Aastaaruande koostamisel on jätkuvalt kasutatud samu arvestusmeetodeid ja hindamisaluseid. Kõik teadaolevad potentsiaalsed kohustused ja tulud on arvesse võetud lähtudes konservatiivsuse printsiibist.

Tulude ja kulude aruande koostamisel on kasutatud Raamatupidamise Toimkonna juhendis 2 toodud kasumiaruande skeemi nr.1. Mittetulundusühingu põhitegevusest lähtuvalt on tulude ja kulude aruandes skeemi kirjete nimetusi täpsustatud. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi (alla 3 kuulise lunastustähtajaga) pangadeposiite ja rahaturufondi osakuid, millel puudub oluline turuväärtuse muutuse risk. Pangakontode jäägid on võrreldud pankadega, nende jäägid raamatupidamiskontodel võrduvad pangaväljavõtetel näidatud jääkidega. Sularaha kassas on aastavahetuse seisuga inventeeritud. Sularaha jääk võrdus kassa jäägiga raamatupidamise andmetel.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse koguduse tegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi.

Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende asukohta ja seisundisse.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna kajastatakse kinnisvaraobjekte (kinnistuid), mida kogudus hoiab turuväärtuse kasvu eesmärgil ja mida ei kasutata enda majandustegevuses. Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid (s.o notaritasud, riigilõivud, nõustajatele makstud tasud ja muud kulutused, ilma millet ei oleks ostutehing tõenäoliselt aset leidnud).

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse koguduse enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 1000 eurost (varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta ja maksumus alla 1000 euro, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina, (varudes) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse kuludesse). Põhivara remondi- ja hoolduskulud, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada vara objektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulud tekkimisel aruandeperioodi kuludes. Immateriaalseks varaks on litsentsid, ameti tarkvara ja veebisait.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1000

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised ja rajatised	50
Muu inventar, tööriistad, sisseseade	5
Masinad	5

Maad ei amortiseerita.

Finantskohustused

Finantsvaradeks loetakse raha, lühiajalisi finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid.

Finantskohustusteks loetakse tarnijatele tasumata arveid ning lühi- ja pikaajalisi võlakohustusi.

Finantsvarad ja -kohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara või -kohustuse eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara või -kohustusega otseselt seotud tehingukulutusi.

Finantskohustused kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses.

Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui kogudus kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolale üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest. Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Finantsvara oste ja müüke kajastatakse järjepidevalt väärtuspäeval st päeval, mil kogudus saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdud finantsvara üle.

Annetused ja toetused

Annetused koguduse liikmetelt

Annetused annetajaliikmetelt ning muude annetuste arvestusel on lähtutud sellest, et annetused kajastatakse tuluna perioodis, mille eest need tasutakse. Sihtotstarbelisi annetusi kajastatakse analoogiliselt sihtfinantseerimisele, lähtudes juhendist RTJ 12 (s.o. kajastatakse tuluna perioodides, mil leiavad aset kulutused, mille kompenseerimiseks annetused on mõeldud).

Koguduse annetajaliikmetelt saadavaid annetusi ei kajastata tuluna enne, kui nende laekumine on praktiliselt kindel. Juhul, kui annetuse laekumine on ebakindel kuni laekumise hetkeni, kajastatakse annetus tuluna laekumise hetkel või hiljem (juhul, kui tegemist on ettemaksega järgmiste perioodide eest).

Mitte-sihtotstarbelisi annetusi ja toetusi kajastatakse tuluna hetkel, mil nende laekumine on praktiliselt kindel (võttes vajadusel arvesse perioodi, mille eest need on tasutud).

Sihtotstarbelisi annetusi ja toetusi (sh mitterahalisi annetusi ja toetusi) kajastatakse analoogiliselt sihtfinantseerimisele, lähtudes juhendist RTJ 12 (s.o. kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulutused, mille kompenseerimiseks annetused ja toetused on mõeldud).

Annetusi ja toetusi, mis on küll mõeldud kasutamiseks teatud kindlas valdkonnas, kuid ei ole otseselt seotud ühegi konkreetse projekti finantseerimisega, ei loeta sihtotstarbeliseks annetuseks. Selliseid annetusi kajastatakse tuluna hetkel, mil nende laekumine on praktiliselt kindel.

Jagatavad annetused kajastatakse tekkepõhiselt kohustuse ja kuluna hetkel, kui on tehtud otsus nende väljamaksmise kohta. Väljamaksmisel vastav kohustus kustutatakse.

Seotud osapooled

EELK Tallinna Rootsi Mihkli kogudus on Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku kogudus.

Tulud

Tuludena kajastatakse koguduse liikmetelt regulaarselt saadavad tasud, liikmetelt konkreetsete varade soetamiseks või projektide finantseerimiseks saadud ja aruandeperioodi tuluna kajastatud summad.

Tuludena kajastatakse aruandeperioodil laekunud annetused, toetused.

tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulu ja tulek kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Intrassitulu kajastatakse lähtudes vara sisemisest intressimäära.

Kulud

Kuludena kajastatakse selliste projektidega otseselt seotud kulud, mida on finantseeritud kas sihtotstarbeliste koguduse liikmetelt saadud tasudega või muude sihtotstarbeliste annetuste ja toetustega kaasnevad kulud.

Kuluna kajastatakse jagatud annetude, mitmed tegevuskulud, tööjõukulud, maksud, muud kulud ning materiaalselt ja immateriaalselt põhivaralt arvestatud amortisatsioonikulu ja väärtuse langus.

Aruandeperioodi eest arvestatud palgad, puhkusetasud ja muud rahalised ja mitterahalised kompensatsioonid töövõtjatele kajastatakse kuluna sõltumata sellest, kas need on välja makstud või mitte.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	1 024	1 827
Arvelduskontod	23 358	20 780
Tähtajalised hoiused	813	0
Muud	400	0
Kokku raha	25 595	22 607

Lisa 3 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Ostjatelt laekumata arved	0	907
Kokku nõuded ostjate vastu	0	907

Lisa 4 Materiaalne põhivara

(eurodes)

				Kokku
	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata projektid	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
31.12.2010				
Soetusmaksumus	21 799	38 617	38 617	60 416
Akumuleeritud kulum	-10 603	0	0	-10 603
Jääkmaksumus	11 196	38 617	38 617	49 813
Ostud ja parendused	817	26 010	26 010	26 827
Amortisatsioonikulu	-5 654			-5 654
31.12.2011				
Soetusmaksumus	22 616	64 627	64 627	87 243
Akumuleeritud kulum	-16 257	0	0	-16 257
Jääkmaksumus	6 359	64 627	64 627	70 986
Ostud ja parendused	3 226	33 909	33 909	37 135
Amortisatsioonikulu	-4 475			-4 475
31.12.2012				
Soetusmaksumus	25 842	98 536	98 536	124 378
Akumuleeritud kulum	-20 732	0	0	-20 732
Jääkmaksumus	5 110	98 536	98 536	103 646

Lisa 5 Võlad tarnijatele

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tarnijatele tasumata arved	527	2 320
Kokku võlad tarnijatele	527	2 320

Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Brutomeetod

	Saadud	Tulu/ amortisatsioon	31.12.2011
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks			
Naissaare kiriku remondi toetuseks	1 278	-1 278	

Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	1 278	-1 278	
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	1 278	-1 278	
	Saadud	Tulu/ amortisatsioon	31.12.2012
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks			
Naissaare kiriku remont	9 643	-9 643	0
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	9 643	-9 643	
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	9 643	-9 643	

Lisa 7 Tööjõukulud

(eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	30 673	27 240
Sotsiaalmaksud	10 987	10 158
Töötuskindlustusmaks, tööandja osa	430	382
Kokku tööjõukulud	42 090	37 780
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	7	7

Lisa 8 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2012	31.12.2011
Füüsilisest isikust liikmete arv	149	147
Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Soodustused	0	0

2012 aastal juhatuse liikmetele ja nõukogu liikmetele töötasu ega muid tasusid ei ole makstud.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 14.06.2013

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Rootsi-Mihkli Kogudus (registrikood: 80209858) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KARIN BERG	Juhatuse liige	14.06.2013
TOOMAS LILIENBERG	Juhatuse liige	14.06.2013
JANAR SUTT	Juhatuse liige	14.06.2013
ANTS VARBLANE	Juhatuse liige	14.06.2013
JOHAN PATRIK GÖRANSSON	Juhatuse liige	17.06.2013
JUTA HOLST	Juhatuse liige	17.06.2013
PEETER PAEMURRU	Juhatuse liige	17.06.2013

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Usuorganisatsioonide tegevus	9491	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6441938
Faks	+372 6441938
E-posti aadress	tallinna.rootsi@eelk.ee
E-posti aadress	rootsi-mihkli@eelk.ee
Veebilehe aadress	www.eelk.ee/tallinna.rootsi/
Veebilehe aadress	www.eelk.ee/rootsi-mihkli